

+ Lb. rousine

cls. 4256

cls. 4256

O. clach

4256.

(cota veche 30-1929).

Octoih

copiat de Man Pop (fat), diacul, dela

Stenea -

1737.

r. Medias,

Cuprind slujba dumineci se cele ont ylosuri,
ciatank troicivice, svek lode x evanphelrlo in iseni.

Copie olupa tipar - dupa al din 1720. Bucuresti.

Ace 288 file, numerotate ueterior cu creionul.

Legatura ^{mai} noua in carton.

Titlurile din majuscula, initiale orotate
cu unctue yocnetrice on vegetale.

Trank spscin farror la in caputul octoichului.

Provine dela Cornel Pop, Zalau.

Scrisul imita tiparul.

Foara de btle încădrată cu motive tipografice, cu puz
Foara ruptă pe margini.

Octombrie

sens cu măsura m(ăna).

De pre cel tiparut. Cu măr...

(to) tă rănduiala e am aplot într-o cel ...
păia la slajba de obse. și l(eam sens) ...
cu Man diacul, dela Stenia cu

orteneala și nevointa mea. Și l(eam (scrișe samă)
Părintelui, Popei Dumitru, dela Stena
cu toată dieltuiala holitveisale.

Și m-am apucat de Octombrie, la luna
Shenuang, în l(eam) și l(eam) sfârșit
la luna ^{lun} Mai, în 10 zile. fi(nd) (cuer)
gereea antr dela Adam 7245. (lor) (cle)
când s-au născut mînistoriul nostru
au fut antr 1737. z...

Subitoitor de dunnepai fraklar și por(eot)
lor. Carela uet, uet, pre aceasta corte (z)
câ uet, afla greșita pre multe locuri. Ci
fraklar să iudaptat, (i) cu dlu blăis de ftr...
pivale az rukkoie mueri than lopo
(Sond-am cu mira mea, than lopo fahel).

Notă: textul cuprins în paranteză () este
complet corect, aproximativ, a textului.

Manuscrisul provine de la Cornel Popescu, scriitor
pedagogic din Zălan. Este în bună stare și se păstrează
în bune condițiuni.

Capriusul

1. Înșeperea cu Dumnezeu cel Sfânt a Octombriului.
Sămbătă seara, la Dumnezeu sfatane către tine.
 Stihurile învierii Glas 1. f. 2.
 Frontispiciu geometric, în neapru & trau, moș vint. frunze,
 pe latimea papinei.
 Inițiala R în cadrotă, în interior al cadru dublu
 de flori mărunte. glas. 2.
2. Sămbătă seara, (glas 2) culas text ca la florul 1. f. 24.
 Vigneta, motiv tipografic. Inițiala Ci.
3. Sămbătă seara, glas 3 f. 40.
 Vigneta, tăntisor. Inițiala K. - - - -
4. Sămbătă seara, glas 4. f.
 Vigneta din linii curbe. Inițiala P (pi).
 din tăntisor. Inițiala K. f. 59.
5. Sămbătă seara glas 5. f. 80 v.
 Vigneta din linii curbe. Inițiala P (pi)
6. Sămbătă seara glas 6. f. 100 v.
 Gueaz, vigneta. Inițiala B.
7. Sămbătă seara glas 7. f. 122.
 Gueaz, vigneta. Inițiala K.
8. Sămbătă seara glas 8. f. 142 v.
 Vigneta cu motiv curbilinic & tipografic.
 Inițiala K.

8. Începe revizuirea titelor preste săptămână.

Vigneta, în negru, motive vegetale.

Deasupra inscripției, și s-au scris prin osteneala
mamei stăruind de la Stenea (rari) Medias.

În mijlocul vignetei într-un fel de poezie scut este
scris Man logo - Man lozofatal.

9. Duminea seara la Drinestropat-am către tine.

Punem stihiri 6 a cântă în stihuri de pocăință 3.

din octrich, 2-a sfetului de la mizeria 3. iară
de un va fi dajda sfetului, ale ingent 3. Stihiri

de pocăință. glas 1. Podobie — — — f. 164.

Nota. La toate titelor de peste săptămână, stih-

cul este acelaș, așa că nu-l mai repetăm.

La început prima stihiră, la urmă.

~~Prezentați în această formă (frea la adăstător nu amici).~~

10. Luna seara, vigneta motiv tipografic -- 186.

11. Inițială K încastrată.

11. Marți seara, aceeaș vigneta.

Inițială F decorativă, încastrată -- f. 198.

12. Miercuri seara, aceeaș vigneta.

Inițială K decor mai slab. f. 204.

13. Foie seora, vignetă „lăntisor” la capete coborât în unghi drept, înălțala 14 slobă f. 214.
14. Vineri seora vignetă tipografică, la capete act motu orneps dublu. Înălțala 11 bina f. 231.
15. Cântări troicnice, când se cântă Atituta.
(~~în postel lăntisor~~), sau de iarle postal mare --
Vignetă ~~mod~~ motu tipografic, marșilizat. - f. 264 v.
16. Începutul săvârșirilor a voresnelor (ale învierii). Vignetă, motu tipografic. Înălțala 14 frumioasă, neîncadrată, model venețian, cu amploare. f. 267 v.
17. Evangelisirile diminetii a le învierii celor 11 voresne. Căceș vignetă. f. 275.
- Manuscrisul se termină cu prima jumătate a evangheliei Xi de la Ioan.
Înălțala 11, neîncadrată, motu uodui. f. 275.
- Sată textul final:
- În vremea aceia, ora tătă-s-a țos ucerimilor săi;
după ce s-au sculat din morți s-au zis lui Sima
Petru. Simone al lui --- f. 288 v.

Ornamente

- f. 1. Foara de titlu, în cadrulă cu motive tipografice.
- f. 2. Transcripția pe cășimea papirului, motiv geometric, în roșu și negru. Desen îngrijit, corect.
- f. 3v. Infuziă îngustă în negru, motiv de lăncișor. Cășimă, motiv se repetă.
- f. 24. Infuziă îngustă în negru, motiv tipografic. Motiv core se repetă.
- f. 80v. Infuziă îngustă motive geometrice curbe. Motiv core se repetă.
- f. 164. Transcripția mai îngustă, în negru, cu în formă de jumătate de mărție dreaptă, motive vegetale și tipografice. În mijlocul cadrului mărție copiată în mai lung (făt).

Inițiale

Cele mai multe, de la începutul fiecărui pas, la prima stihiră, inițiale ceva mai mare, în cadrulă și ornamentează cu motive geometrice, figuri rectilinii sau curbilinii.

Nota. Atât ornamentele, motive tipografice, cât și "lăncișorul" sunt luate din Octobr. din 1720, Bonavent. & imitat & cele, dar mai puțin reușite.

f. 164. Dumnezeu seara, la ce ceruie - Glas. 1. Prodo bîr.
 Prehvaluri nuscenî.

Toate le-ai adus cu cerîntul tău 25 cu blul,
 pentru buna ta ta la domn. Apoi m-ai făcut gadina
 curîntătoare, ca să stănesc înfî mamele tău întru
 tot pateruice. Lora eu mai vîrta cu cerîtele
 foptele mele, totdeauna mîte ciuștesc, ci mîi iartă
 roga-mă.

Nota: Textul identic ca în Octobrul din 1712 aparit
 la Tipografia de Antim. Cerîntul gadina la
 Antim este jurina. În Octobrul din 1720, Bucu-
 rest, este scris tot gadina, așa că Ms. 4256
 este copiat după acest Octobr.

4256. f. 100v.

СѢМБЪТЪ СЪРА



f. 197v.



↑



f. 198.
F.



In.

f. 280v.